

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный гуманитарный университет»  
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ФИЛОСОФСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
УНЦ «Философия Востока»

***КУЛЬТУРА КИТАЙСКОГО ТЕКСТА***

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

для направления подготовки 47.03.01 – Философия  
Специализация - *Восточная философия*  
Уровень квалификации выпускника - *бакалавр*

Форма обучения - *очная*

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2023

*Культура китайского текста*

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

*к. филос. н., доцент А.Б. Старостина*

Ответственный редактор:

*д. филос. н., А.И. Кобзев*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания УНЦ

Философия Востока

\_\_\_\_\_ № 6 \_\_ от \_\_ 04.04.2023 г. \_\_\_\_\_

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

1. Пояснительная записка.....	4
1.1 Цель и задачи дисциплины .....	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций .....	5
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы .....	5
2. Структура дисциплины .....	5
3. Содержание дисциплины.....	5
4. Образовательные технологии .....	7
5. Оценка планируемых результатов обучения .....	7
5.1. Система оценивания .....	7
5.2.Критерии выставления оценок .....	8
5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине .....	9
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины .....	10
6.1. Список источников и литературы .....	10
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» ....	12
6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы.....	12
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины .....	13
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов .....	13
9. Методические материалы .....	14
9.1. Планы семинарских занятий .....	14
9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ .....	16

## 1. Пояснительная записка

### 1.1 Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – комплексное описание текстовой традиции в Китае от ее зарождения и до наших дней, выработка общих навыков интерпретации и перевода классических китайских текстов.

Задачи:

- общее описание китайского текста и текстового пространства в исторической перспективе с использованием количественных параметров и других характеристика, овладение проблематикой и терминологией, связанной с различными аспектами бытования традиции и построения текстов;
- понимание специфики текстовой традиции в Китае и умение учитывать общекультурный контекст в интерпретации и переводе конкретных текстов;
- выработка навыков работы с классическим китайским текстом и традиционными словарями.

### 1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
ПК-1 способностью пользоваться в процессе научно-исследовательской деятельности базовыми философскими знаниями	ПК-1.2 Может использовать различные методы научного и философского исследования в профессиональной деятельности	<b>Знать:</b> общенаучные и специальные методы проведения исследования по китайской философии. <b>Уметь:</b> анализировать классические и современные философские тексты. <b>Владеть:</b> навыками применения необходимых методов философского исследования при решении профессиональных задач.
ПК-2 способен использовать различные методы научного и философского исследования в профессиональной деятельности	ПК -2.3 Обладает современными методами философско- теоретического знания в сфере философии	<b>Знать:</b> смысл дискуссий о методах и стратегиях китайской философии. <b>Уметь:</b> использовать концептуально-понятийный аппарат и терминологию этого философского дискурса. <b>Владеть:</b> навыком самостоятельной работы с наиболее значимыми трудами по китайской философии (чтение, анализ и комментирование текста).

ПК-3 способен реферирования и аннотирования научной литературы (в том числе на иностранном языке), владением навыками научного редактирования	ПК -3.1 Понимает объективные и субъективные факторы, определяющие эффективность реферирования иноязычного текста, содержание процесса анализа иноязычных текстов	<b>Знать:</b> методы и приемы рецензирования и реферирования первоисточников китайской философии. <b>Уметь:</b> работать с китайскими научными текстами и содержащимися в них смысловыми конструкциями. <b>Владеть:</b> навыками исследования современных проблем китайской философии.
---	---	--

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина (модуль) «Культура китайского текста» относится к обязательной части блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины (модуля) необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Китайский вэньянь, классический китайский язык, современный китайский язык, «Логика».

В результате освоения дисциплины (модуля) формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: история китайской философии и для прохождения педагогической и преддипломной практик.

## 2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часа (ов).

### Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
8	Лекции	20
8	Семинары/лабораторные работы	22
Всего:		42

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 66 академических часа(ов).

## 3. Содержание дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Содержание курса. Особенности текстового пространства в Китае	Понятие культуры текста (textual culture). Междисциплинарный характер курса. Факторы формирования и особенности культуры текста в

		Китае. Традиционная форма текста. Изолирующий язык и иероглифика как текстовый материал. Влияние иероглифики на текст. Графичность текста. Основные почерки каллиграфии ( <i>чжуань, ли, кай, син, цао</i> )
2	Носители текста и их влияние на текст	Материальное воплощение текста. Понятие текста-инскрипции. Древнейшие тексты ( <i>тао вэнь, цзя гу вэнь, цзинь вэнь</i> ) и их корпусы. Возникновение и развитие письменности в Китае. Значение археологии для изучения ранних этапов текстовой культуры.
3	Инскрипция и книга как типы текста. Формы книги	Инскрипция и книга как виды текста. Текст-инскрипция в мире текста-книги. Феномен <i>ти цы</i> . Писчие материалы (керамика, кости, бронза, дерево, бамбук, шелк, бумага) и история их применения. Формы книги в Китае (свиток, гармоника, потхи, тетрадь). Книжные термины ( <i>дянь, цэ, пянь, цзюань</i> ). Рукописи и книгопечатные (эстампы, ксиллографы, наборный шрифт). Буддизм и книгопечатание. Традиционное и современное оформление книги. Традиционные книги в современных изданиях.
4	Средства метаописания текстовой традиции	Направления традиционной филологии и языкознания. Традиционные и современные словари, энциклопедии, учебники, грамматик. Словари-списки ( <i>Ши Чжоу пянь, Цзи цзю пянь</i> ), тезаурусы ( <i>Эр я</i> ), толковые словари ( <i>Шо вэнь цзе цзы, Кан-си цзы дянь</i> ), словари рифм ( <i>Це юнь, Цзи юнь</i> ). Современные словари ( <i>Цы хай, Цы юань, Синь Хуа цзидянь</i> ). Количество и специфика отражения иероглифов в словарях и в различных корпусах текстов.
5	Архитектоника и способы организации массива текстов	Параметры описания, классификация и иерархизация текстового массива. Библиографии и каталоги ( <i>И вэнь чжи, Сы ку цюань шу</i> ). Императорские библиотеки. Крупные книжные проекты — <i>Сы ку цюань шу, Фо цзан, Дао цзан</i> . Понятие текстового единства.
6	Текстовая традиция через призму классификации <i>сы ку</i>	Тексты в четырехчастной библиографической классификации: «каноны» ( <i>цзин</i> ), «истории» ( <i>ши</i> ), «мудрецы» ( <i>цзы</i> ), «сборники» ( <i>цзи</i> ) Формирование системы канонов и каноноведение ( <i>цзинсюэ</i> ). Каноны и комментарии и в традиционной культуре. Первичные и вторичные тексты. Концепции философии и литературы. Поэзия и проза. Особенности жанровой стратификации. Перевод названий произведений на русский язык. Традиционные описания книг в словарях и каталогах.
7	Концепция текста в традиции и поуровневая	Концепция текста в традиции. Современная и традиционная китайская

	структура текста	терминология. Внутренняя форма текста. Структура текста и уровни текста. Особенности текста по уровням ( <i>цзы-цзюй-чжан-пянь</i> ). Синтагма <i>цзюй</i> и значение ритмической организации текста. Особенности использования пунктуационных знаков. Редакторские версии текстов.
8	Специфические признаки организации текста и реалии в тексте	Роль рифмы. Параллелизм. Графическое представление параллелизма. Использование аллюзий ( <i>юн дьянь</i> ). Цитация. Реалии в тексте — обозначение времени, идентификация человека, топонимы и термины. Система циклических знаков ( <i>тянь гань ди чжи</i> ) и особенности ее использования. Традиционный календарь и значимые даты. Названия династий, девизов правления и имена императоров в тексте. Имена в китайской традиции, титулы, должности, термины родства, обращения. Топонимы. Термины в тексте.
9	Механизмы передачи традиции	Главные роли культуры и трансляция традиции. Концепция <i>Дао тун</i> . Система образования и экзаменов. Порядок освоения текстов. Стратегии чтения — <i>ду шу</i> и <i>ду фа</i> . Традиционные тексты в условиях современности.

#### 4. Образовательные технологии

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

#### 5. Оценка планируемых результатов обучения

##### 5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- опрос	5 баллов	30 баллов
- участие в дискуссии на семинаре	5 баллов	20 баллов
- контрольная работа	10 баллов	10 баллов
Промежуточная аттестация (устный ответ на вопрос) – зачет с оценкой		40 баллов
<b>Итого за семестр</b>		<b>100 баллов</b>

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине (модулю)

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	«хорошо»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>



Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
67-50/ D,E	«удовлетворительно»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

**Текущий контроль успеваемости**

**Вопросы для дискуссии на семинарах**

1. Понятие культуры текста (textual culture). Междисциплинарный характер курса.
2. Факторы формирования и особенности культуры текста в Китае. Традиционная форма текста.
3. Изолирующий язык и иероглифика как текстовый материал. Влияние иероглифики на текст.
4. Графичность текста. Основные почерки каллиграфии (*чжуань, ли, кай, син, цао*)
5. Материальное воплощение текста. Понятие текста-инскрипции.
6. Древнейшие тексты (*тао вэнь, цзя гу вэнь, цзинь вэнь*) и их корпусы.
7. Возникновение и развитие письменности в Китае.
8. Значение археологии для изучения ранних этапов текстовой культуры.

9. Текст-инскрипция в мире текста-книги. Феномен *ти цы*.
10. Формы книги в Китае (свиток, гармоника, потхи, тетрадь).
11. Книжные термины (*дянь, цэ, пянь, цзюань*).
12. Рукописи и книгопечатние (эстампы, ксиллографы, наборный шрифт).
13. Направления традиционной филологии и языкознания.
14. Традиционные и современные словари, энциклопедии, учебники, грамматики..
15. Тексты в четырехчастной библиографической классификации: «каноны» (*цзин*), «истории» (*ши*), «мудрецы» (*цзы*), «сборники» (*цзи*) Формирование системы канонов и каноноведение (*цзинсюэ*).

### **Вопросы для письменной контрольной работы**

1. Содержание понятия «культура текста»
2. Основные специфические факторы, влияющие на культуру текста в Китае.
3. Значение археологических открытий для ранней истории текста
4. Доминирующие типы и жанры текста от неолита до династии Чжоу.
5. Доминирование и сосуществование разных типов и видов текста.
6. Характеристика инскрипции и книги как типов текста.
7. Формы существования традиционных текстов-инскрипций в наши дни.
8. Использование различных писчих материалов в Китае.
9. Каменные каноны (*ши цзин*).
10. Роль буддизма в развитии текстовой культуры.
11. Значение и структура иероглифа в толковых словарях династии Хань (*Шо вэнь, Ши мин, Фан янь*).
12. Виды традиционных словарей и их использование в наши дни.
13. Библиографические классификации и история императорских библиотек.
14. «Полное собрание книг по четырем хранилищам» (*Сы ку цюань шу*).
15. Философия, филология, история, естественные науки, литература в четырехчастной библиографической классификации.
16. Крупные библиотечные и издательские проекты (*Фо цзан, Дао цзан, Сы ку цюань шу*, энциклопедии, *Тай пин гуан цзи*).
17. Формирование системы канонов в Китае.

### **Промежуточная аттестация**

#### **Примерные вопросы для зачета с оценкой**

1. Комментарий в Китае. Каноны и комментарии, каноноведение (*цзин сюэ*).
2. Традиционное описание текста по уровням и особенности единиц текста.
3. Поэзия и проза, роль рифмы.
4. Параллелизм в китайском тексте.
5. Использование аллюзий и цитация.
6. Обозначение времени в тексте.
7. Структура имени и особенности использования имен.
8. Трансляция традиции (*дао тун*).
9. Традиционное образование.
10. Стратегии чтения (*ду шу* и *ду фа*)

### **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

- 6.1. Список источников и литературы

## Источники

### Основные

Антология даосской философии / Сост. В.В. Малявин, Б.Б. Виноградский. М.: Клышников-Комаров и Ко, 1994. 447 с. [Электронный ресурс] Режим доступа: [http://www.tinlib.ru/filosofija/antologija\\_daosskoj\\_filosofii/index.php](http://www.tinlib.ru/filosofija/antologija_daosskoj_filosofii/index.php)

Древнекитайская философия. Собрание текстов в двух томах / Пер. с кит. / Сост. Ян Хиншун; вступ. ст. В.Г. Бурова, М.Л. Титаренко. М.: Мысль, 1972–1973. Т. 1. 1972. 363 с.; Т. 2. 1973. 384 с.; *то же*. [Стер. изд.]. М., 1994. [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://platona.net/>

*Конфуций* Суждения и беседы М., 2020 [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://urait.ru/>

### Дополнительные

Великие философы. Будда, Конфуций, Лао-цзы, Нагарджуна М., 2007 [Электронный ресурс] Режим доступа: [znanium.com](http://znanium.com)

И цзин («Книга перемен») и ее канонические комментарии / Пер. с кит., предисл., примеч. В.М. Яковлева. М.: Янус-К, 1998. 267 с.

Дао дэ цзин. СПб., 1999. [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://platona.net/>  
Конфуций. Я верю в древность. М., 1995. [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://platona.net/>

Литература Востока в средние века. Тексты. М., 1996. [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://librebook.me/>

Памятники истории и литературы Востока: Период феодализма. М., 1986. [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://librebook.me/>

Хрестоматия по истории средних веков. Под ред. С.Д.Сказкина. Т.1-2. М., 1963. [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://www.academia.edu/>

Конфуцианское «Четверокнижие» («Сы шу») // Пер. с кит. и коммент. А.И. Кобзева, А.Е. Лукьянова, Л.С. Переломова, П.С. Попова. М.: Вост. лит., 2004. [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://platona.net/>

## Литература

### Основная

*Васильев К.В.* Ранняя история древнекитайских письменных памятников // Рукописная книга в культуре народов Востока (книга вторая), М., 1988 С. 81-102. [Электронный ресурс] Режим доступа: <http://www.orientalstudies.ru>

*Васильев В.В. Кротов А.А., Бугай Д.В.* Философия. Учебник для вузов М., 2020 [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>

*Васечко В.Ю., Пургин С.П.* Древняя и средневековая восточная философия М., 2019 [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>

*Гране М.* Китайская мысль / Пер. с франц. / Общ. ред. И.И. Семенов. М.: Республика, 2004. 526 с. [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://www.abirus.ru/user/files/Ebooks/grane.pdf>

### Дополнительная

Гуссейнов А.А., ред. История этических учений М., 2002 [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>

Меликесетов А.В. ред. История Китая М., 2004 [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>

Никитина Т.Н. Грамматика китайских текстов. М., 2005. [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://www.litres.ru/>

Степанянц М.Т. Восточные философии М., 2020 [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>

Торчинов Е.А. Даосизм: Опыт историко-религиоведческого описания. 2-е изд., доп. СПб.: Лань, 1998. 446 с.

Дополнительная

Бортко В., Иванова Е., Кондратьева Е. Словарь древнекитайских иероглифов М., 2009 [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://www.litres.ru/>

Губин В.Д. Метафизика памяти М., 2019 [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>

Соколов В.В. Историческое введение в философию: История философии по эпохам и проблемам. Учебник для высшей школы М., 2020 [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>

Элиаде М., Кулиано И. Словарь рклигий, обрядов и верований М., 2019 [Электронный ресурс] Режим доступа: <https://e.lanbook.com/>

## 6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Национальная философская энциклопедия <http://terme.ru>

Большая библиотека <http://filosof.historic.ru/>

Тексты <http://shkola.atSPACE.com/cat.htm>

Современная философия <http://klinamen.com/>

Античные и византийские авторы <http://miriobiblion.narod.ru/>

Дж. Реале и Д. Антисери. Западная философия от истоков до наших дней. Т. 1-4

[http://abuss.narod.ru/Biblio/antisery/antisery\\_intro.htm](http://abuss.narod.ru/Biblio/antisery/antisery_intro.htm)

«Ихтика» (универсальная библиотека) <http://ihtik.lib.ru/philosoph/edu.html>

Библиотека Гумер <http://www.gumer.info/>

Русский гуманитарный Интернет-университет <http://www.i-u.ru/biblio/>

Философская библиотека Средневековья <http://antology.rchgi.spb.ru/index.html>

Список библиотек и ресурсов <http://www.infoliolib.info/libs.html>

Восточная литература <http://www.vostlit.info/>

Национальная философская энциклопедия <http://terme.ru/>

Библиотека сайта <http://www.philosophy.ru>

Электронная библиотека по философии: <http://filosof.historic.ru>

Электронная философская библиотека Ихтика <http://ihtik.lib.ru/index.html>

Русский гуманитарный Интернет-университет <http://www.i-u.ru/biblio/>

Философская библиотека Средневековья <http://antology.rchgi.spb.ru/index.html>

### 6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Информационный комплекс «Научная библиотека РГГУ» <https://liber.rsuh.ru/>  
Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>  
Книжный архив <https://www.klex.ru/>

## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения аудиторных занятий по дисциплине необходима аудитория, оснащенная ПК и мультимедиа-проектором.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

## 8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей.

Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 9. Методические материалы

### 9.1. Планы семинарских занятий

**Цель семинарских занятий:** научить ориентироваться в истории китайской философии, овладеть навыками ведения дискуссий по философской проблематике.

Схема семинарского занятия (учебная пара длительностью 80 мин.): опрос на предмет усвоения теоретического материала (20 мин.), дискуссия по историко-философским проблемам (10 мин.), доклады (40 мин.), ответы на вопросы студентов (10 мин.).

#### Семинар № 1. (2 часа)

##### Тема «Носители текста и их влияние на текст»

*Вопросы для обсуждения:*

1. Понятие текста-инскрипции, описание корпусов текстов-инскрипций.
2. Ранние инскрипции на керамике — *тао вэнь*.
3. Гадательные тексты на костях и черепаших панцирях — *цзя гу вэнь*.

4. Инскрипции на бронзе — *цзинь вэнь*.
5. Значение археологии для изучения текстовой культуры.
6. Доминирование и сосуществование разных типов и видов текста.

### **Семинар № 2. (2 часа)**

#### **Тема «Инскрипция и книга как типы текста. Формы книги»**

*Вопросы для обсуждения:*

1. Инскрипция и книга как виды текста. Текст-инскрипция в мире текста-книги.
2. Писчие материалы (керамика, кости, бронза, дерево, бамбук, шелк, бумага) и история их применения.
3. Формы книги в Китае (свиток, гармоника, потхи, тетрадь). Книжные термины (*дянь, цэ, пянь, цзюань*).
4. Рукописи и книгопечатние (эстампы, ксиллографы, наборный шрифт). Буддизм и книгопечатание.
5. Традиционное и современное оформление книги. Традиционные книги в современных изданиях.

### **Семинар № 3. (2 часа)**

#### **Тема «Средства метаописания текстовой традиции»**

*Вопросы для обсуждения:*

1. Направления традиционной филологии и языкознания (*сяо сюэ, сюнь гу сюэ*).
2. Виды традиционных словарей: словари-списки (*Ши Чжоу пянь, Цзи цзю пянь*), тезаурусы (*Эр я*), толковые словари (*Шо вэнь цзе цзы, Кан-си цзы дянь*), словари рифм (*Це юнь, Цзи юнь*).
3. Значение и структура иероглифа в словарях династии Хань (*Шо вэнь, Ши мин, Фан янь*).
4. Современные словари (*Цы хай, Цы юань, Синь Хуа цзыдянь*).
5. Количество и специфика отражения иероглифов в словарях и в различных корпусах текстов.

### **Семинар № 4 (2 часа)**

#### **Тема «Архитектоника массива текстов»**

*Вопросы для обсуждения:*

1. Параметры описания, классификация и иерархизация текстового массива.
2. Библиографии и каталоги (*И вэнь чжи, Сы ку цюань шу*).
3. Императорские библиотеки.
4. Крупные книжные проекты — *Сы ку цюань шу, Фо цзан, Дао цзан*.
5. Философия, филология, история, естественные науки, литература в четырехчастной библиографической классификации.

### **Семинар № 5. (2 часа)**

#### **Тема «Описание традиции через призму классификации по «Четырем хранилищам»**

*Вопросы для обсуждения:*

1. Разделы «каноны» (*цзин*), «истории» (*ши*), «мудрецы» (*цзы*), «сборники» (*цзи*)  
Формирование системы канонов и каноноведение (*цзинсюэ*).
2. Каноны и комментарии и в традиционной культуре. Первичные и вторичные тексты.
3. Концепции философии и литературы.
4. Поэзия и проза. Особенности жанровой стратификации.
5. Перевод названий произведений на русский язык. Традиционные описания книг в словарях и каталогах.

### **Семинар № 6. (2 часа)**

#### **Тема «Концепция текста в традиции и поуровневая структура текста»**

*Вопросы для обсуждения:*

1. Концепция текста в традиции.
2. Внутренняя форма текста. Структура текста и уровни текста.
3. Особенности текста по уровням (*цзы-цзюй-чжан-пянь*).
4. Синтагма *цзюй* и значение ритмической организации текста.
5. Особенности использования пунктуационных знаков. Редакторские версии текстов

### **Семинар № 7. (2 часа)**

#### **Тема «Специфические признаки организация текста и реалии в тексте»**

*Вопросы для обсуждения:*

1. Роль рифмы.
2. Параллелизм. Графическое представление параллелизма.
3. Использование аллюзий (*юн дянь*). Цитация.
4. Реалии в тексте — обозначение времени, идентификация человека, топонимы и термины.
5. Система циклических знаков (*тянь гань ди чжи*) и особенности ее использования. Традиционный календарь и значимые даты.
6. Названия династий, девизов правления и имена императоров в тексте. Имена в китайской традиции, титулы, должности, термины родства, обращения. Топонимы. Термины в тексте.

## **9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ**

*Рекомендация по написанию контрольной работы:*

Контрольная работа должна представлять собой самостоятельно выполненный ответ на один из предложенных вопросов, объемом 1-2 листа А4, демонстрирующий знание соответствующего раздела философии.



